



Okap



BOSCH

[pl] Instrukcja obsługi i montażu

INSTRUKCJA OBSŁUGI	2	INSTRUKCJA MONTAŻU	9
Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	2	Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	9
Ochrona środowiska	4	Wskazówki ogólne	11
Oszczędność energii	4	Praca w trybie obiegu otwartego	11
Utylizacja zgodna z przepisami o ochronie środowiska naturalnego	4	Przewód odprowadzający powietrze	11
Tryby pracy	5	Sprawdzenie ściany	11
Praca w trybie obiegu otwartego	5	Podłączenie do sieci elektrycznej	11
Tryb obiegu zamkniętego	5	Instalacja	12
Obsługa urządzenia	5	Przygotowanie do instalacji	12
Oświetlenie	5	Instalacja	12
Czyszczenie i konserwacja	6	Końcowa instalacja urządzenia	12
Usterka, co robić?	7	Podłączanie urządzenia	13
Serwis	8	Montaż obudowy kominowej	13
Wyposażenie dodatkowe do obiegu zamkniętego	8		

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Więcej informacji na temat naszych produktów, wyposażenia, części zamiennych oraz serwisu można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-home.com oraz w sklepie internetowym: www.bosch-eshop.com

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zapoznanie się z nią pozwoli na bezpieczne i właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcję obsługi i montażu należy zachować do późniejszego wglądu lub dla kolejnego użytkownika.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania zapewnione jest tylko po prawidłowym zamontowaniu zgodnie z instrukcją montażu. Monter jest odpowiedzialny za prawidłowe działanie w miejscu instalacji urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Włączonego urządzenia nie zostawiać bez nadzoru. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub błędną obsługą.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 2000 metrów nad poziomem morza.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają

pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały pouczone, jak właściwie obsługiwać urządzenie i są świadome związanych z tym zagrożeń.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one ukończone 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.

Dzieciom poniżej 8 roku życia nie należy pozwalać na zbliżanie się do urządzenia ani przewodu przyłączeniowego.

Po rozpakowaniu należy sprawdzić stan urządzenia. Nie podłączać, jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu.

Urządzenie nie jest przystosowane do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani z systemem zdalnego sterowania.

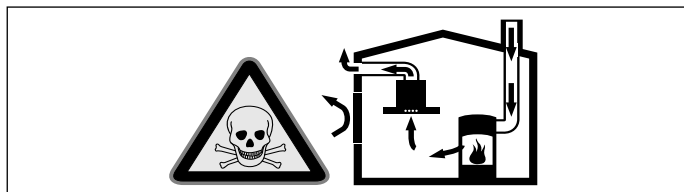
Niebezpieczeństwo uduszenia!

Opakowanie jest niebezpieczne dla dzieci. Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem.

Zagrozenie życia!

Odprowadzane gazy pochodzące ze spalania mogą być przyczyną zatrucia.

Należy zadbać o dostateczną ilość doprowadzanego powietrza, jeżeli urządzenie pracujące w trybie obiegu otwartego jest użytkowane jednocześnie z zależnym od dopływu powietrza urządzeniem spalającym.

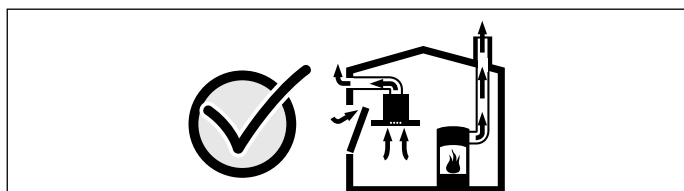


Zależne od powietrza w pomieszczeniu urządzenia spalające (np. grzejniki na gaz, olej, drewno lub węgiel, przepływowe podgrzewacze wody i inne podgrzewacze wody) pobierają powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym się znajdują, a spaliny odprowadzają przez układ wylotowy (np. komin) na zewnątrz.

Włączenie okapu kuchennego powoduje zasysanie powietrza w kuchni i sąsiadujących pomieszczeniach – bez wystarczającej wentylacji powstanie podciśnienie. Trujące gazy z komina lub ciągu wentylacyjnego uwalniane są do pomieszczeń mieszkalnych.

- Z tego względu należy zadbać o dostateczną ilość doprowadzanego powietrza.
- Sam wywietrznik ścienny nie zapewnia utrzymania wartości granicznej.

Praca bez zagrożeń możliwa jest, jeśli w miejscu ustawienia urządzenia spalającego nie zostanie przekroczone podciśnienie 4 Pa (0,04 mbar). Taką wartość można osiągnąć, jeśli powietrze potrzebne do spalania będzie dostarczane przez otwory niezamykane na stałe (np. drzwi, okna, wywietrzniki ścienne) lub za pomocą innych środków technicznych.



Należy zasięgnąć porady kominiarza, który może ocenić instalację wentylacyjną budynku i zaproponować odpowiednie sposoby wentylacji.

Jeżeli okap stosowany jest wyłącznie w trybie obiegu zamkniętego, możliwa jest jego praca bez ograniczeń.

Niebezpieczeństwo pożaru!

- Osad z tłuszczu w filtrze przeciwtłuszczowym może się zapalić.

Filtr przeciwtłuszczowy czyścić co najmniej co 2 miesiące.

Nie używać urządzenia bez filtra przeciwtłuszczowego.

- Osad z tłuszczu w filtrze przeciwtłuszczowym może się zapalić. Nie używać w pobliżu urządzenia źródeł otwartego ognia (np. przy flambrowaniu). Urządzenie można zainstalować w pobliżu pieca opalanego paliwem stałym (np. drewnem lub węglem) tylko wtedy, gdy występuje zamknięta, zamocowana na stałe osłona ochronna. Nie może dochodzić do iskrzenia.
- Gorący olej lub tłuszcz może szybko zapalić się. Nigdy nie pozostawiać rozgrzanego tłuszczu lub oleju bez nadzoru. Nigdy nie gasić ognia wodą. Wyłączyć pole grzejne. Ostrożnie stłumić ogień używając pokrywy, koca gaśniczego lub podobnego przedmiotu.
- Włączone gazowe pola grzejne bez postawionych na nich naczyń wytwarzają dużo ciepła. Może to prowadzić do uszkodzenia lub zapalenia się znajdującego się nad nimi wentylatora. Gazowych pól grzejnych używać wyłącznie, gdy postawione są na nich naczynia.
- W przypadku jednoczesnego użytkowania kilku gazowych pól grzejnych wytwarza się dużo ciepła. Może to prowadzić do uszkodzenia lub zapalenia się znajdującego się nad nimi wentylatora. Nie włączać równocześnie dwóch gazowych pól grzejnych z dużym płomieniem na okres dłuższy niż 15 minut. Duży palnik o mocy większej niż 5 kW (Wok) odpowiada mocy dwóch zwykłych palników gazowych.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Dostępne elementy nagrzewają się podczas eksploatacji. Nie dotykać gorących elementów. Nie zezwalać dzieciom na zbliżanie się.

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.
- Przedmioty postawione na urządzeniu mogą spaść. Nigdy nie stawiać przedmiotów na urządzeniu.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Uszkodzone urządzenie może prowadzić do porażenia prądem. Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.
- Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie. Wyłącznie przeszkoleni technicy serwisu mogą przeprowadzać naprawy i wymieniać uszkodzone przewody przyłączeniowe. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.
- Wnikająca wilgoć może spowodować porażenie prądem. Nie używać myjek wysokociśnieniowych ani parowych.

Przyczyny uszkodzeń

Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia ze względu na szkody spowodowane korozją. Podczas gotowania zawsze włączać urządzenie, aby uniknąć tworzenia się skroplin. Skropliny mogą prowadzić do powstania szkód spowodowanych korozją.

Uszkodzone lampy należy natychmiast wymienić, aby zapobiec przeciężeniu pozostałych.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia ze względu na wilgoć przedostającą się do elektroniki. Elementów obsługi nigdy nie czyścić moką ściereczką.

Uszkodzenie powierzchni ze względu na nieprawidłowe czyszczenie. Powierzchnie ze stali szlachetnej czyścić tylko w kierunku szlifu. Do elementów obsługi nie używać środków do czyszczenia stali szlachetnej.

Uszkodzenie powierzchni ze względu na ostre lub szorujące środki czyszczące. Nie stosować ostrych lub szorujących środków czyszczących.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia ze względu na cofanie się kondensatu. Kanał odprowadzający powietrze z urządzenia należy zainstalować pod lekkim kątem (spadek 1°).

Ochrona środowiska

Urządzenie odznacza się wysoką efektywnością energetyczną. Niniejszy rozdział zawiera porady dotyczące eksploatacji urządzenia w sposób umożliwiający oszczędzanie energii oraz prawidłowej utylizacji zużytego urządzenia.

Oszczędność energii

- Podczas gotowania zapewnić odpowiednią wentylację, aby działanie okapu było efektywne, a odgłosy pracy ograniczone do minimum.
- Stopień mocy wentylatora dopasować do intensywności oparów. Tryb intensywny stosować wyłącznie w razie potrzeby. Niższy stopień mocy wentylatora oznacza mniejsze zużycie energii.
- W przypadku intensywnych oparów w odpowiednim momencie włączyć wyższy stopień mocy wentylatora. Opary nagromadzone w samej kuchni mogą wymagać dłuższej pracy okapu.
- Jeżeli działanie okapu nie jest już potrzebne, wyłączyć urządzenie.
- Wyłączyć oświetlenie, jeżeli nie jest już potrzebne.
- W celu zwiększenia skuteczności systemu wentylacyjnego i wyeliminowania niebezpieczeństwa pożaru filtry należy regularnie czyścić lub w razie potrzeby wymienić.

Utylizacja zgodna z przepisami o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie należy usunąć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Tryby pracy

Urządzenie można użytkować w trybie obiegu otwartego lub zamkniętego.

Praca w trybie obiegu otwartego



Zassane powietrze jest czyszczone przez filtr przeciwtłuszczowy i kierowane na zewnątrz poprzez system rur.

Wskazówka. Powietrza wylotowego nie wolno kierować do komina odprowadzającego spaliny lub dym, ani do kanału wentylacyjnego pomieszczeń, w których stoją urządzenia spalające.

- Jeżeli powietrze wylotowe ma być kierowane do nieużytkowanego już komina odprowadzającego spaliny lub dym, to należy uzyskać zgodę okręgowego kominiarza.
- Jeśli powietrze wylotowe ma być wyprowadzane przez ścianę zewnętrzną, to należy wmurować skrzynkę teleskopową.

Tryb obiegu zamkniętego



Zassane powietrze jest czyszczone przez filtr przeciwtłuszczowy oraz filtr z węglem aktywnym i z powrotem kierowane do kuchni.

Wskazówka: Do pochłaniania zapachów w trybie obiegu zamkniętego należy zamontować filtr z węglem aktywnym. Informacje na temat różnych możliwości zastosowania urządzenia w trybie obiegu zamkniętego można przeczytać w prospekcie lub zdobyć w sklepie specjalistycznym. Niezbędne akcesoria można nabyć w sklepie specjalistycznym, w punkcie serwisowym lub w sklepie internetowym. Numer katalogowy wyposażenia zamieszczono na końcu instrukcji obsługi.

Obsługa urządzenia

Niniejsza instrukcja dotyczy wielu modeli urządzeń. Dlatego może się zdarzyć, że opisane wyposażenie nie zawsze odnosi się do danego modelu.

Wskazówka: Okap kuchenny należy włączyć na początku gotowania, natomiast wyłączyć dopiero po upływie kilku minut po zakończeniu gotowania. W ten sposób opary kuchenne są najskuteczniej usuwane.

Pulpit obsługi



Objaśnienie

☀ Światło wł./wyl.

0,1 Wentylator wł./stopień mocy 1

2 Stopień mocy 2

3 Stopień mocy 3

Ustawianie wentylatora

Włączanie

Nacisnąć przycisk 1, 2 lub 3.

Wyłączanie

Nacisnąć przycisk 0.

Oświetlenie

Oświetlenie można włączyć lub wyłączyć niezależnie od wentylacji.

Nacisnąć przycisk ☀.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas użytkowania urządzenie jest gorące, zwłaszcza w obszarze lamp. Przed przystąpieniem do czyszczenia odczekać, aż urządzenie ostygnie.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Przedostająca się wilgoć może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Urządzenie czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką. Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Wnikająca wilgoć może spowodować porażenie prądem. Nie używać myjek wysokociśnieniowych ani parowych.

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.

Środek czyszczący

Aby uniknąć uszkodzenia różnego rodzaju powierzchni na skutek zastosowania nieodpowiedniego środka czyszczącego, należy przestrzegać wskazówek zawartych w poniższej tabeli. Nie używać

- żrących środków czyszczących ani środków do szorowania,
- środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu,
- szorstkich gąbek i druciaków,
- myjek wysokociśnieniowych i parowych.

Nowe zmywaki przed użyciem dokładnie wypłukać.

Przestrzegać zaleceń i ostrzeżeń dołączonych do środków czyszczących.

Powierzchnia	Środek czyszczący
Stal nierdzewna	Gorąca woda z detergentem: Myć zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Powierzchnie ze stali nierdzewnej czyścić tylko w kierunku szlif. Specjalne środki do pielęgnacji stali nierdzewnej można nabyć w serwisie lub sklepie specjalistycznym. Miękką ściereczką rozprowadzić cienką warstwę środka pielęgnacyjnego.
Powierzchnie lakierowane	Gorąca woda z detergentem: Myć wilgotnym zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Nie używać środków czyszczących do stali nierdzewnej.
Aluminium i tworzywo sztuczne	Płyn do mycia szyb: Czyścić miękką ściereczką.
Szkło	Płyn do mycia szyb: Czyścić miękką ściereczką. Nie używać skrobaczki do szkła.
Elementy obsługi	Gorąca woda z detergentem: Myć wilgotnym zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Niebezpieczeństwo porażenia prądem w wyniku wniknięcia wilgoci. Niebezpieczeństwo uszkodzenia elektroniki w wyniku wniknięcia wilgoci. Elementów obsługi nigdy nie czyścić mokrą ściereczką. Nie używać środków czyszczących do stali nierdzewnej.

Czyszczenie metalowego filtra przeciwtłuszczowego

Niniejsza instrukcja dotyczy wielu modeli urządzeń. Dlatego może się zdarzyć, że opisane wyposażenie nie zawsze odnosi się do danego modelu.

⚠ Niebezpieczeństwo pożaru!

Osad z tłuszczu w filtrze przeciwtłuszczowym może się zapalić.

Filtr przeciwtłuszczowy czyścić co najmniej co 2 miesiące.

Nie używać urządzenia bez filtra przeciwtłuszczowego.

Wskazówki

- Nie stosować agresywnych środków czyszczących zawierających kwasy lub ług.
- Podczas czyszczenia metalowego filtra przeciwtłuszczowego wyczyścić wilgotną ściereczką także mocowanie filtra w urządzeniu.
- Metalowe filtry przeciwtłuszczowe można myć w zmywarce albo ręcznie.

Ręcznie:

Wskazówka: W przypadku trudnego do usunięcia zanieczyszczenia zastosować specjalny rozpuszczalnik tłuszczu. Można go zamówić w sklepie internetowym.

- Zamoczyć metalowe filtry przeciwtłuszczowe w gorącej wodzie z detergentem.
- Do czyszczenia użyć szczotki, a następnie dokładnie wypłukać filtr.
- Odstawić metalowy filtr przeciwtłuszczowy, aby woda mogła ociec.

W zmywarce:

Wskazówka: W przypadku czyszczenia w zmywarce mogą wystąpić lekkie przebarwienia elementów. Nie wywiera to żadnego wpływu na działanie metalowego filtra przeciwtłuszczowego.

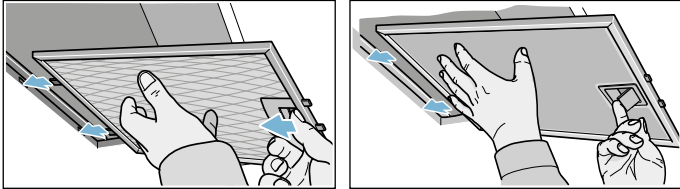
- Mocno zanieczyszczonych metalowych filtrów przeciwtłuszczowych nie czyścić razem z naczyniami.
- Metalowe filtry przeciwtłuszczowe ustawić luźno w zmywarce. Metalowe filtry przeciwtłuszczowe nie mogą być zaciśnięte.

Wymontowanie metalowego filtra przeciw tłuszczowego

1. Zwolnić blokadę i odchylić w dół metalowy filtr przeciw tłuszczowy.
Przy tym drugą ręką przytrzymać metalowy filtr przeciw tłuszczowy.
2. Wyjąć metalowy filtr przeciw tłuszczowy z elementu mocującego.

Wskazówki

- Tłuszcz może się gromadzić na dole metalowego filtra przeciw tłuszczowego.
- Metalowe filtry przeciw tłuszczowe należy trzymać w pozycji poziomej, aby zapobiec skapywaniu tłuszczu.



3. Wyczyścić metalowe filtry przeciw tłuszczowe.

Usterka, co robić?

Często można samodzielnie usunąć mniej poważne zakłócenia pracy urządzenia. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zwrócić uwagę na następujące wskazówki.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie. Wyłącznie przeszkoleni technicy serwisu mogą przeprowadzać naprawy i wymieniać uszkodzone przewody przyłączeniowe. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.

Tabela usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Wtyczka nie jest włożona do gniazda	Podłączyć urządzenie do zasilania
	Przerwa w zasilaniu	Sprawdzić, czy działają inne urządzenia kuchenne
	Uszkodzony bezpiecznik	Sprawdzić w skrzynce bezpiecznikowej, czy bezpiecznik urządzenia jest sprawny
Nie działa oświetlenie.	Żarówki są uszkodzone.	Wymienić żarówki, patrz rozdział "Wymiana żarówek".

Wymiana żarówek

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Podczas wymiany żarówek styki oprawki żarówki są pod napięciem. Przed przystąpieniem do wymiany wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.

Ważne! Stosować wyłącznie żarówki tego samego typu i tej samej mocy (patrz oprawka żarówki lub tabliczka znamionowa wewnątrz urządzenia). W tym celu wymontować metalowy filtr przeciw tłuszczowy.

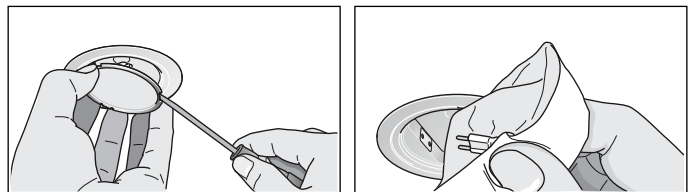
Montaż metalowego filtra przeciw tłuszczowego

1. Włożyć metalowy filtr przeciw tłuszczowy.
Przy tym drugą ręką przytrzymać metalowy filtr przeciw tłuszczowy.
2. Metalowy filtr przeciw tłuszczowy unieść do góry i zatrasnąć blokadę.

Wymiana żarówek halogenowych

Wskazówka: Podczas montowania żarówek halogenowych nie wolno ich chwycić za szklany korpus. Do wkładania żarówek halogenowych używać czystej ściereki.

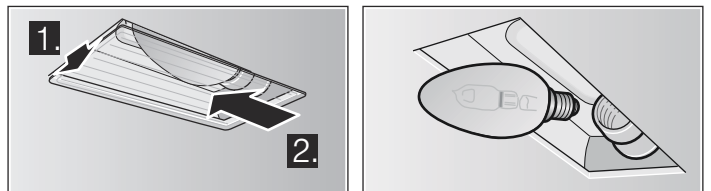
1. Pierścień uszczelniający ostrożnie usunąć odpowiednim narzędziem.
2. Wyjąć żarówkę i wymienić na żarówkę tego samego typu



3. Założyć osłonę żarówki.
4. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda lub ponownie włączyć bezpiecznik.

Wymiana żarówek

1. Lekko podnieść osłonę żarówki i przesunąć w kierunku strony zewnętrznej urządzenia.
2. Wykręcić żarówkę i zastąpić ją żarówką tego samego typu.



3. Nałożyć osłonę żarówki.
4. Włożyć wtyczkę do gniazda lub ponownie włączyć bezpiecznik.

Serwis


W razie konieczności naprawy urządzenia należy skontaktować się z naszym serwisem. Zawsze znajdziemy odpowiednie rozwiązanie, również aby uniknąć zbędnego wzywania techników serwisu.

Pracownikowi serwisu należy podać symbol produktu (nr E) oraz numer fabryczny (nr FD) urządzenia, aby mógł on udzielić kompetentnej pomocy. Tabliczka znamionowa z tymi numerami znajduje się wewnątrz urządzenia (widoczna po wyjęciu metalowego filtra przeciwłuszczonego).

Można tu wpisać dane urządzenia i numer telefonu serwisu, aby w razie konieczności szybko je odnaleźć.

Nr E

Nr FD

Serwis 

Należy pamiętać, że wezwanie technika serwisu w przypadku nieprawidłowej obsługi urządzenia jest odpłatne również w okresie gwarancyjnym.

Adresy serwisów wszystkich krajów znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki

PL 801 191 534

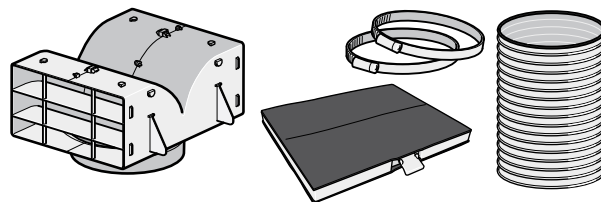
Warto zaufać kompetencjom producenta. Dzięki temu mają Państwo gwarancję, że naprawy zostaną wykonane przez przeszkolonych techników serwisu, którzy dysponują oryginalnymi częściami zamiennymi do danego urządzenia.

Wyposażenie dodatkowe do obiegu zamkniętego

(nie wchodzi w zakres dostawy)

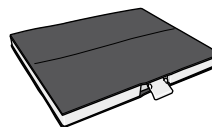
Wyposażenie pierwotne

1



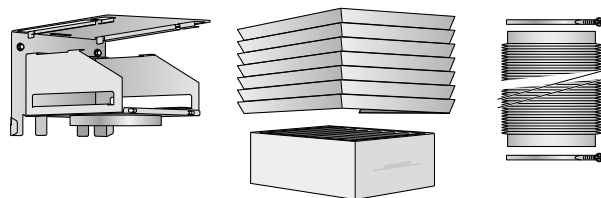
Filtry wymienne

2



Wyposażenie pierwotne

3



Filtry wymienne

4



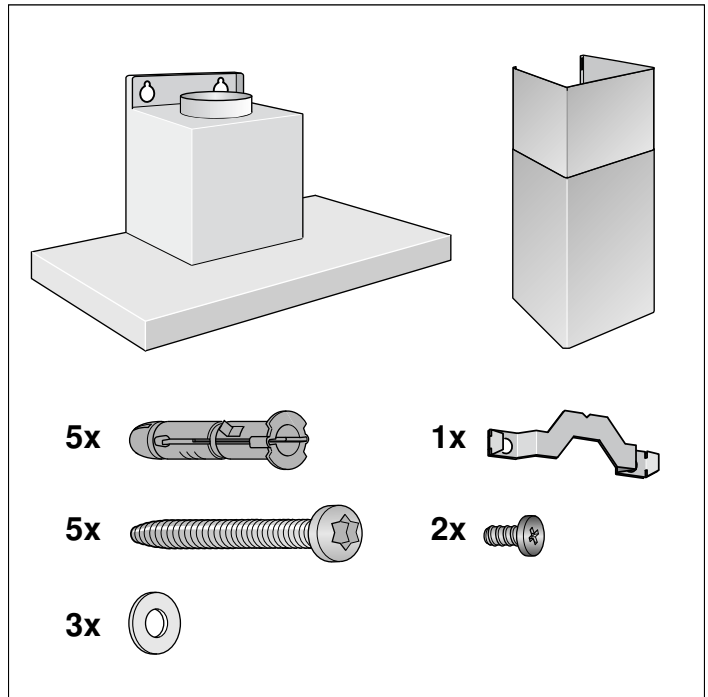
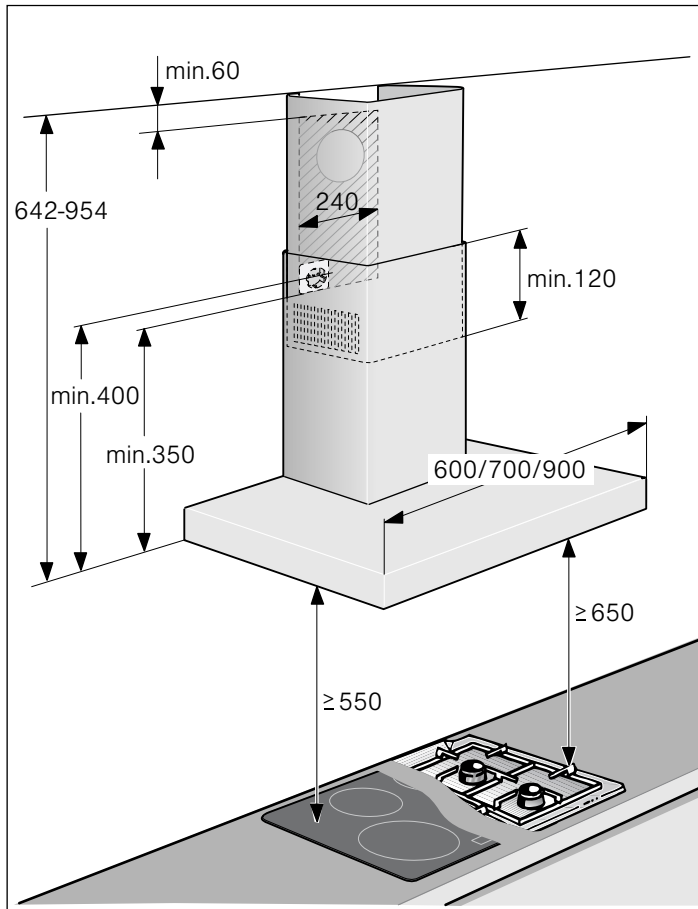
1 DHZ5325

2 DHZ5326

3 DSZ5200

4 DSZ5201

INSTRUKCJA MONTAŻU



- Urządzenie przeznaczone jest do montażu na ścianie.
- W przypadku dodatkowego wyposażenia specjalnego (np. do obiegu zamkniętego) przestrzegać dołączonej instrukcji instalacji.
- Powierzchnie urządzenia są wrażliwe. Podczas instalowania unikać uszkodzenia urządzenia.

⚠ Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zapoznanie się z nią pozwoli na bezpieczne i właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcję obsługi i montażu należy zachować do późniejszego wglądu lub dla kolejnego użytkownika.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania zapewnione jest tylko po prawidłowym zamontowaniu zgodnie z instrukcją montażu. Monter jest odpowiedzialny za prawidłowe działanie w miejscu instalacji urządzenia.

Szerokość okapu kuchennego musi odpowiadać co najmniej szerokości płyty grzewczej.

Przy instalowaniu należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów budowlanych oraz przepisów lokalnego zakładu energetycznego.

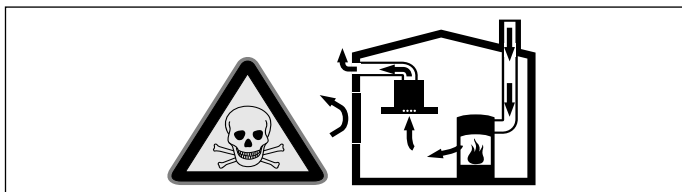
Przy odprowadzaniu powietrza wylotowego należy przestrzegać urzędowych i prawnych przepisów (np. ustawy budowlanej).

Śmiertelne niebezpieczeństwo!

Odprowadzane gazy pochodzące ze spalania mogą być przyczyną zatrucia. Powietrza wylotowego nie wolno kierować do komina odprowadzającego spaliny lub dym z użytkowanych jeszcze palenisk, ani do kanału wentylacyjnego pomieszczeń, w których stoją piece z paleniskami. Jeżeli powietrze wylotowe ma być kierowane do nieużytkowanego już komina odprowadzającego spaliny lub dym, to należy uzyskać zgodę okręgowego kominiarza.

Zagrożenie życia!

Odprowadzane gazy pochodzące ze spalania mogą być przyczyną zatrucia. Należy zadbać o dostateczną ilość doprowadzanego powietrza, jeżeli urządzenie pracujące w trybie obiegu otwartego jest użytkowane jednocześnie z zależnym od dopływu powietrza urządzeniem spalającym.

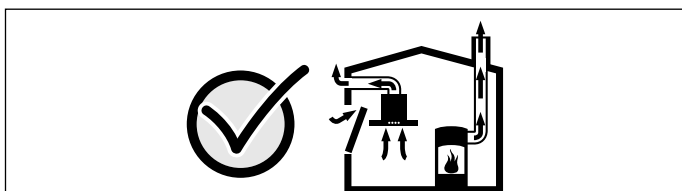


Zależne od powietrza w pomieszczeniu urządzenia spalające (np. grzejniki na gaz, olej, drewno lub węgiel, przepływowe podgrzewacze wody i inne podgrzewacze wody) pobierają powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym się znajdują, a spaliny odprowadzają przez układ wylotowy (np. komin) na zewnątrz.

Włączenie okapu kuchennego powoduje zasysanie powietrza w kuchni i sąsiadujących pomieszczeniach – bez wystarczającej wentylacji powstanie podciśnienie. Trujące gazy z komina lub ciągu wentylacyjnego uwalniane są do pomieszczeń mieszkalnych.

- Z tego względu należy zadbać o dostateczną ilość doprowadzanego powietrza.
- Sam wywietrznik ścienny nie zapewnia utrzymania wartości granicznej.

Praca bez zagrożeń możliwa jest, jeśli w miejscu ustawienia urządzenia spalającego nie zostanie przekroczona podciśnienie 4 Pa (0,04 mbar). Taką wartość można osiągnąć, jeśli powietrze potrzebne do spalania będzie dostarczane przez otwory niezamykane na stałe (np. drzwi, okna, wywietrzniki ścienne) lub za pomocą innych środków technicznych.



Należy zasięgnąć porady kominiarza, który może ocenić instalację wentylacyjną budynku i zaproponować odpowiednie sposoby wentylacji.

Jeżeli okap stosowany jest wyłącznie w trybie obiegu zamkniętego, możliwa jest jego praca bez ograniczeń.

Zagrożenie życia!

Odprowadzane gazy pochodzące ze spalania mogą być przyczyną zatrucia. W przypadku instalacji wentylacji z urządzeniem spalającym połączonym z kominem należy dopilnować, aby zasilanie wyciągu energią elektryczną posiadało odpowiedni wyłącznik bezpieczeństwa.

Niebezpieczeństwo pożaru!

Osad z tłuszczu w filtrze przeciwtłuszczowym może się zapalić. Należy przestrzegać podanych odstępów bezpieczeństwa, aby zapobiec przegrzaniu. Przestrzegać również wskazówek odnośnie kuchenki do gotowania. W przypadku używania kuchenki elektryczno-gazowej obowiązuje największy podany odstęp.

Dopuszczalne jest zainstalowanie okapu kuchennego bezpośrednio obok szafy stojącej albo przy ścianie, ale tylko z jednej strony. Odstęp od ściany lub od szafy stojącej musi wynosić co najmniej 50 mm.

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.
- Jeśli urządzenie nie jest prawidłowo przymocowane, może spaść. Wszystkie elementy mocujące muszą być zamontowane starannie i dokładnie.
- Urządzenie jest ciężkie. Do przenoszenia urządzenia potrzebne są 2 osoby. Używać wyłącznie odpowiednich narzędzi pomocniczych.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Może to doprowadzić do uszkodzenia przewodu przyłączeniowego. Nie zaginać ani nie zaciskać kabla przyłączeniowego podczas instalowania.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Odłączenie urządzenia od zasilania musi być możliwe w każdej chwili. Urządzenie można podłączyć wyłącznie do gniazda z uziemieniem, zainstalowanego zgodnie z przepisami. Jeśli po zabudowaniu lub w przypadku wymaganego stacjonarnego przyłączenia do sieci nie będzie dostępu do wtyczki, wówczas w instalacji elektrycznej musi znajdować się wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków wynoszącym minimum 3 mm. Wykonanie stacjonarnego przyłącza do sieci jest dozwolone tylko specjalistom elektrykom.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Opakowanie jest niebezpieczne dla dzieci. Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem.



Wskazówki ogólne

Praca w trybie obiegu otwartego

⚠ Śmiertelne niebezpieczeństwo!

Odprowadzane gazy pochodzące ze spalania mogą być przyczyną zatrucia. Powietrza wylotowego nie wolno kierować do komina odprowadzającego spaliny lub dym z użytkowanych jeszcze palenisk, ani do kanału wentylacyjnego pomieszczeń, w których stoją piece z paleniskami. Jeżeli powietrze wylotowe ma być kierowane do nieużytkowanego już komina odprowadzającego spaliny lub dym, to należy uzyskać zgodę okręgowego kominiarza.

Jeśli powietrze wylotowe ma być wyprowadzane przez ścianę zewnętrzną, to należy wmurować skrzynkę teleskopową.

Przewód odprowadzający powietrze

Wskazówka: Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia działania spowodowane nieprawidłowym funkcjonowaniem przewodu rurowego.

- Urządzenie osiąga optymalną moc dzięki krótkiej, prostej rurze wylotowej o możliwie największej średnicy.
- Długie, porowate rury wylotowe o licznych zagięciach lub średnicy mniejszej niż 150 mm uniemożliwiają osiągnięcie optymalnej mocy wyciągu, a praca wentylatora jest głośniejsza.
- Do wyłożenia przewodów odprowadzających powietrze należy stosować rury lub węże z materiału niepalnego.

Rury okrągłe

Zaleca się rury o średnicy wewnętrznej wynoszącej 150 mm, jednak nie mniejszej niż 120 mm.

Kanały płaskie

Przekrój wewnętrzny musi odpowiadać średnicy rur okrągłych.

Ø 150 mm ok. 177 cm²

Ø 120 mm ok. 113 cm²

- Kanały płaskie nie powinny ostro zmieniać kierunku.
- W przypadku rur o innych średnicach należy zastosować taśmy uszczelniające.

Sprawdzenie ściany

- Ściana musi być płaska, pionowa i odznaczać się dostateczną nośnością.
- Głębokość otworów musi odpowiadać długości śrub. Kołki rozporowe muszą być mocno osadzone.
- Dołączone śruby i kołki rozporowe są przeznaczone do litych ścian murowanych. W przypadku innych konstrukcji ściany (np. płyty gipsowe, beton porowaty, cegła Poroton) należy zastosować odpowiedni materiał do mocowania.
- Maksymalny ciężar okapu kuchennego wynosi **40 kg**.

Podłączenie do sieci elektrycznej

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Może to doprowadzić do uszkodzenia przewodu przyłączeniowego. Nie zaginać ani nie zaciskać kabla przyłączeniowego podczas instalowania.

Wymagane parametry przyłączy znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej wewnątrz urządzenia, widocznej po wyjęciu metalowego filtra przeciwłuszczowego.

Długość przewodu przyłączeniowego: ok. 1,30 m

Urządzenie spełnia wymogi WE w sprawie układów przeciwzakłóceń.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Odlączenie urządzenia od zasilania musi być możliwe w każdej chwili. Urządzenie można podłączyć wyłącznie do gniazda z uziemieniem, zainstalowanego zgodnie z przepisami. Jeśli po zabudowaniu lub w przypadku wymaganego stacjonarnego przyłączenia do sieci nie będzie dostępu do wtyczki, wówczas w instalacji elektrycznej musi znajdować się wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków wynoszącym minimum 3 mm. Wykonanie stacjonarnego przyłącza do sieci jest dozwolone tylko specjalistom elektrykom.

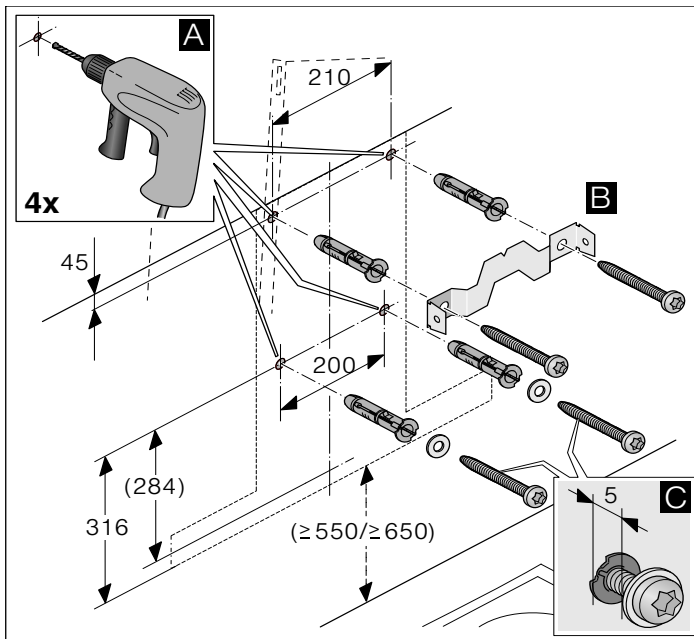
Instalacja

Przygotowanie do instalacji

Uwaga!

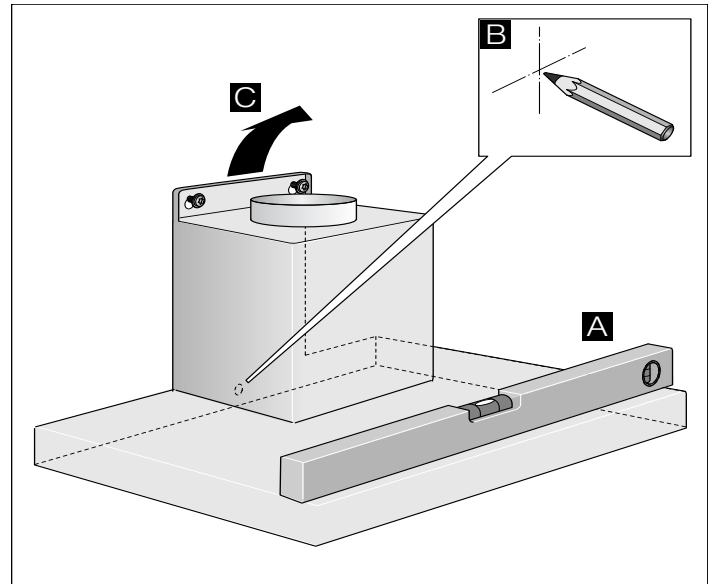
Upewnić się, że w obszarze nawierceń nie ma przewodów elektrycznych, rur gazowych ani przewodów doprowadzających wodę.

1. Od sufitu do dolnej krawędzi okapu kuchennego nakreślić na ścianie pionową linię osiową.
2. Zaznaczyć pozycje śrub i kontur obszaru zawieszenia.
3. Wywiercić otwory o \varnothing 8 mm i głębokości 80 mm i wcisnąć kołki rozporowe tak, aby ich brzeg był w jednej płaszczyźnie ze ścianą. **A**
4. Przymocować śrubami kątownik obudowy kominowej. **B**
5. Wkręcić 2 śruby mocujące z podkładkami zostawiając ok. 5 mm. **C**



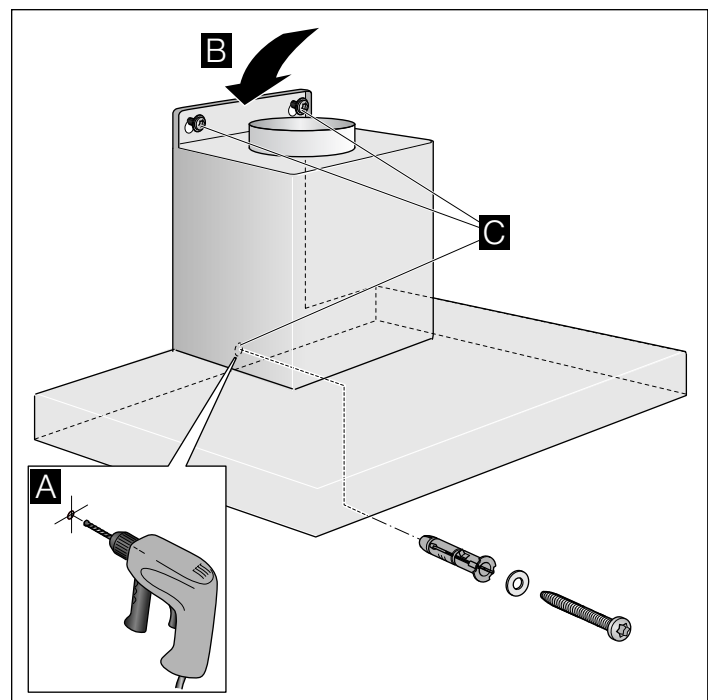
Instalacja

1. Zawieszenie i wy poziomowanie urządzenia. **A**
2. Zaznaczyć otwór na śrubę zabezpieczającą. **B**
3. Ponownie zdjąć urządzenie. **C**



Końcowa instalacja urządzenia

1. Wywiercić otwór o \varnothing 8 mm i głębokości 80 mm na śrubę zabezpieczającą i wcisnąć kołek rozporowy tak, aby jego brzeg był w jednej płaszczyźnie ze ścianą. **A**
2. Folię ochronną ściągnąć urządzenia najpierw z tyłu, a po montażu całkowicie.
3. Zawiesić urządzenie. **B**
4. Wkręcić śrubę zabezpieczającą z podkładką i mocno przykręcić wszystkie śruby. **C**



Podłączanie urządzenia

Podłączanie do otworu wylotowego

Wskazówka: W przypadku zastosowania rury aluminiowej, najpierw wygładzić obszar przyłącza.

1. Rurę wylotową powietrza przymocować bezpośrednio do króćca powietrza.
2. Połączyć z otworem wylotowym.
3. Miejsca połączenia odpowiednio uszczelnić.

Podłączanie do instalacji elektrycznej

1. Włożyć wtyczkę do gniazda z uziemieniem.
2. W razie konieczności stacjonarnego przyłączenia do sieci należy przestrzegać wskazówek z rozdziału *Podłączanie do sieci elektrycznej*.

Montaż obudowy kominowej

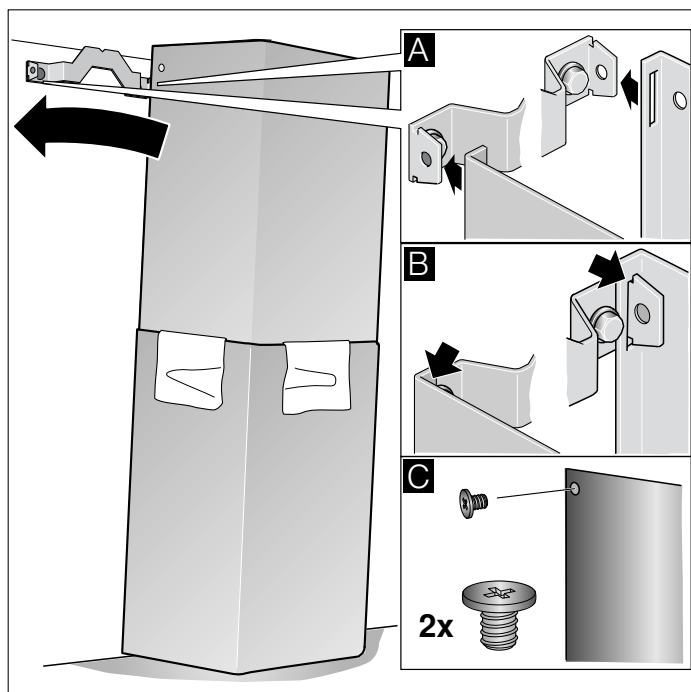
⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!

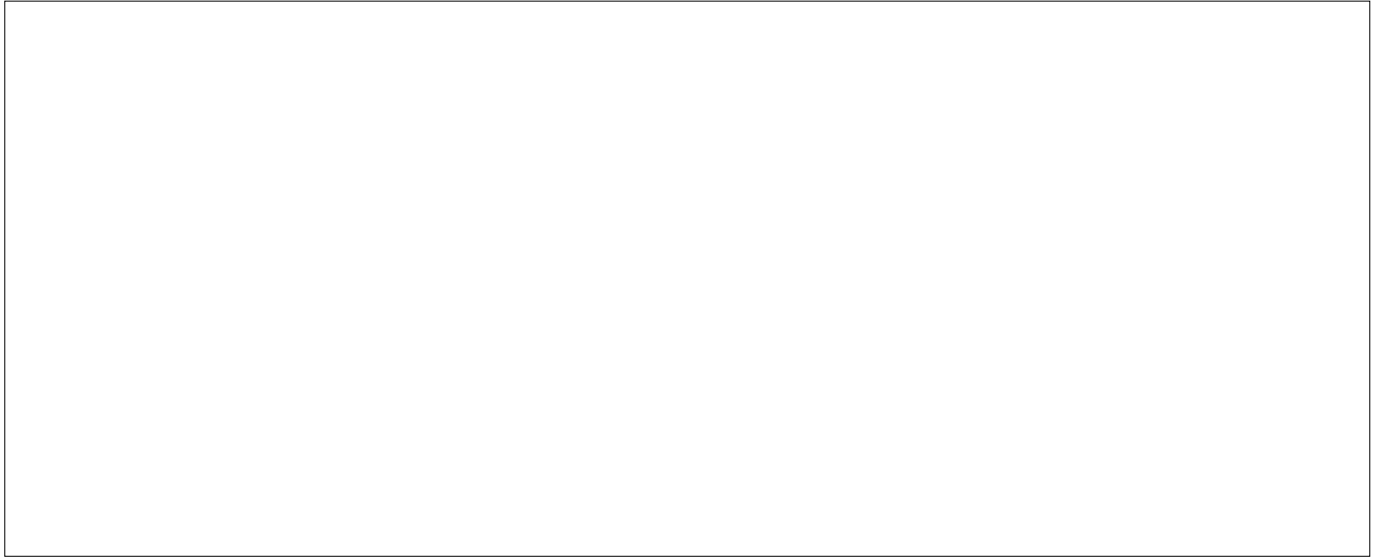
Elementy urządzenia mogą mieć ostre krawędzie. Zaleca się zakładanie rękawic ochronnych.

1. Rozłączyć części obudowy kominowej.
W tym celu ściągnąć taśmę klejącą.
2. Ściągnąć folię ochronną z obu części obudowy kominowej.
3. Zsunąć obydwie części obudowy kominowej.

Wskazówki

- Zadrapaniom można zapobiec, nakładając dla ochrony papier na krawędzie zewnętrznej obudowy kominowej.
 - Szczeliny wewnętrznej obudowy kominowej skierować do dołu.
4. Obudowy kominowe nałożyć na urządzenie.
 5. Wewnętrzną obudowę kominową przesunąć do góry i zawiesić po lewej i prawej stronie na kątowniku mocującym. **A**
 6. Obudowę kominową nacisnąć w dół i zatrzasnąć zaczepy. **B**
 7. Obudowę kominową przykręcić z boku dwiema śrubami do kątownika mocującego. **C**





Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9000773711

960118